

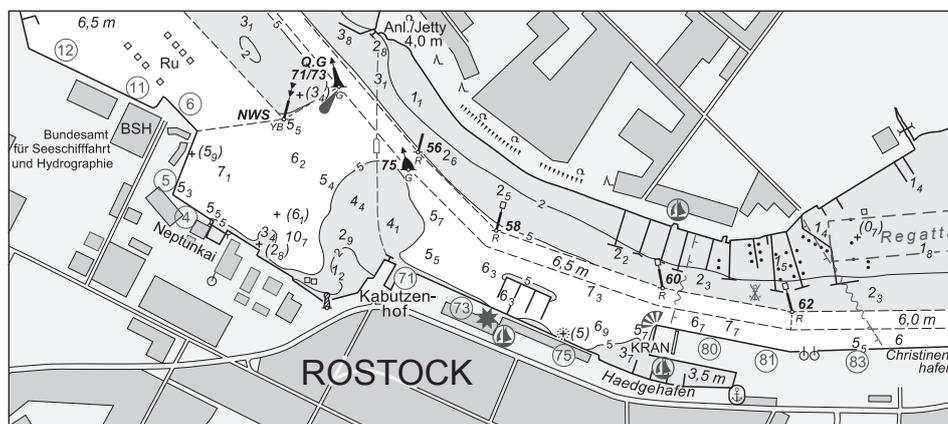
BUNDESAMT FÜR
SEESCHIFFFAHRT
UND
HYDROGRAPHIE

Nachrichten für Seefahrer

Notices to Mariners

Amtliche Veröffentlichungen für die Seeschifffahrt
Official Maritime Publication

27. Juli 2018 · 149. Jahrgang
27 July 2018 · Volume 149



NfS 29-30/2018

Karten, Leuchtfeuerverzeichnisse, Seehandbücher usw. bitte sofort berichtigen

Geographische Länge bezogen auf den Nullmeridian.
Kurse und Peilungen rechtweisend in Graden von 000° bis 360°.
Sektorengrenzen der Feuer von See aus.
Tragweiten für 10 sm meteorologische Sichtweite; Sichtweiten für 5 m Augeshöhe.
Tiefenangaben und trockenfallende Höhen bezogen auf das Kartennull.
Andere Höhen bezogen auf kartenspezifische Höhenbezugsflächen.
Entfernungsangaben in metrischen Maßen sowie in Seemeilen (sm) und Kabellängen (kbl).
Zeichen und Abkürzungen in den deutschen Seekarten siehe Karte 1/INT 1.

Weitere Abkürzungen und Erklärungen in der „Jährlichen Beilage zu den Nachrichten für Seefahrer“ (NfS) sowie im „Handbuch für Brücke und Kartenhaus“.

Übersetzungen

Die bereitgestellten englischen Übersetzungen sind ein Service für die internationale Schifffahrt. Rechtsverbindlich ist der deutsche Text.

Freiwillige Mitarbeit

Jeder Hinweis zur Vervollständigung oder Berichtigung der nautischen Veröffentlichungen dient der Seeschifffahrt. Beiträge erbitten wir an das:

Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Neptunallee 5, 18057 Rostock
Telefon/Telephone +49 (0) 3 81 45 63-5 (Vermittlung/operator)
Telefax +49 (0) 3 81 45 63-9 48 (Vermittlung/operator)
E-Mail/E-mail nfs@bsh.de
Internet www.bsh.de

Die Inhalte dieses Werkes sind rechtlich geschützt. Die dadurch begründeten Rechte, insbesondere die der Übersetzung, des Nachdrucks, des Vortrags, der Entnahme von Abbildungen und Tabellen, der Verbreitung, der Mikroverfilmung oder der Vervielfältigung auf anderen Wegen und der Speicherung bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, vorbehalten. Eine Vervielfältigung dieses Werkes oder von Teilen dieses Werkes ist auch im Einzelfall nur in den Grenzen der gesetzlichen Bestimmungen der Bundesrepublik Deutschland zulässig.

Verbindlicher Endpreis Monatsabonnement € 10,50 inkl. MwSt., Einzelheft € 3,00 inkl. MwSt. (zzgl. Postzustellgebühr)
(für den Europäischen Wirtschaftsraum gelten die Preise als „Unverbindliche Preisempfehlung“)

© Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie
Hamburg und Rostock 2018
www.bsh.de
ISSN-Nr. Druck 0027-7444
Digital 1437-4048

Charts, Lists of Lights, Sailing Directions etc. to be corrected immediately

Geographic longitude referred to Greenwich meridian.
True courses and bearings in degrees from 000° to 360°.
Sector limits of lights from seaward.
Luminous ranges at 10 nautical miles meteorological visibility, at 5 m height of eye.
Depths and drying heights referred to Chart Datum.
Other heights referred to chart specific height datum.
Distances in metric units, nautical miles, and cable lengths.
For symbols and abbreviations used in the German nautical charts, please refer to Karte 1/INT 1.

Additional abbreviations and explanations are provided in the enclosure to the “Annual enclosure to the Notices to Mariners” (NfS) and in the “Handbuch für Brücke und Kartenhaus”.

Translations

The provided English translations are a service for the international shipping. The German text version prevails in any case.

Voluntary cooperation

Any information provided to supplement or correct nautical publications supports the safety of navigation. Such information should be sent to:

The contents of this publication are protected by copyright. All rights are reserved, specifically the rights of translation, reprinting, recitation, reuse of illustrations and tables, promulgation, reproduction on microfilm or in any other way, as well as the right of storage, either in whole or in part. Reproduction of this publication or parts of this publication is permitted only under the provisions of German law, also in individual cases.

Fixed price per month € 10.50 incl. VAT, single issue € 3.00 incl. VAT (plus postage)

(In the European Economic Area, the above prices are recommended prices)

© Federal Maritime and Hydrographic Agency
Hamburg and Rostock 2018
www.bsh.de
ISSN-Nr. Print 0027-7444
Digital 1437-4048

P- und T-Berichtigungen/P and T corrections

Nach den Nachrichten für Seefahrer Heft 01/2016 bis zum Heft 28/2018

According to the German Notices to Mariners (NfS) issue 01/2016 to issue 28/2018

Teil 1 – Berichtigungen zu den Karten/Part 1 – Corrections to charts**Nordsee/North Sea**

46	103	1330	1360	T1410	1620
50	1110	1340	1370	1420	1630
87	1320	T1340	1410	T1420	1711
90					

Ostsee/Baltic Sea

34	40	162	T1622	2610	
----	----	-----	-------	------	--

Teil 2 – Berichtigungen zu den Seebüchern/Part 2 – Corrections to nautical publications

20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2017

Teil 3 – Berichtigungen zum Katalog/Part 3 – Corrections to catalogue

2452 Seekarten und Bücher Katalog

Neuerscheinungen des BSH/New BSH publications

Bücher/Books: –

Karten/Charts: 46/INT 1453, 1360, 1620, 1630, 1711

Teil 4 – Mitteilungen/Part 4 – Notifications

- DE. Nordsee. Zeitweilige Messgeräte/DE. North Sea. Temporary measuring instruments

Beilagen/Enclosures

keine/nil

P- und T-Berichtigungen/*P and T corrections***Gültige P- und T-Berichtigungen**
vom 27. Juli 2018***P and T Corrections in force***
*dated 27 July 2018*Nach den Nachrichten für Seefahrer
Heft 01/2016 bis zum Heft 28/2018*According to the German Notices to Mariners (NfS)*
issue 01/2016 to issue 28/2018

Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>	Karten-Nr. <i>Chart No.</i>	NfS-Heft-Nr. <i>NfS issue No.</i>
T 26	2017: 04	T 87	2018: 23
T 30	2016: 09 2017: 38, 49	T 90	2017: 14 2018: 23
T 31	2017: 20	T 100	2017: 04
T 32	2016: 09, 26 2017: 38, 49 2018: 23	T 151	2017: 47, 51–52 2018: 03, 10
T 33	2016: 09, 26	T 162	2016: 01
T 34	2017: 44 2018: 28	T 1110	2017: 50 2018: 23
T 41	2018: 23	T 1120	2018: 24
T 42	2018: 25	T 1311	2018: 04
T 43	2017: 20	T 1350	2017: 14, 41, 48
T 44	2018: 23	T 1410	2017: 14
T 46	2018: 25, 27	T 1430	2017: 14
T 48	2018: 22	T 1511	2017: 48
P 50	2017: 51–52 2018: 11	T 1610	2018: 23
T 50	2016: 34–35	T 1622	2017: 39 2018: 27
T 54	2016: 32–33	T 1662	2018: 22
		T 1711	2018: 25, 27

Teil 1/Part 1**Berichtigungen zu den Karten/*Corrections to charts*****Nordsee/North Sea**

★ 46

INT 1453

Letzte NfS: 27/18

NEUE AUSGABE/NEW EDITION

(BSH N2/18) 29-30/18

★ 50

Westerems. OWP Nordsee Ost

INT 1045

Letzte NfS: 27/18

Verlege
RelocateIso.4
Westeremsnach
to 53° 36,95' N 006° 17,74' EErsetze
ReplaceHELWIN ALPHA durch
Oc(3)Y.16s5M byHELWIN ALPHA
HELWIN BETA
2Oc(3)Y.16s5M

54° 27,14' N 007° 44,37' E

(WSA Emden 131/18; TenneT 12.07.18) 29-30/18

★ 87

W-lich OWP Riffgat. Westerems

INT 1413

Letzte NfS: 23/18

Trage ein
InsertVQ
WNF-N

53° 42,27' N 006° 20,86' E

Q(6)+LFI.15s
WNF-S

53° 41,89' N 006° 20,99' E



53° 42,08' N 006° 20,92' E

Verlege
RelocateIso.4s
Westeremsnach
to 53° 36,95' N 006° 17,74' E

(NL 27/234/18; WSA Emden 131/18) 29-30/18

*** 90 W-lich OWP Riffgat. Westerems**

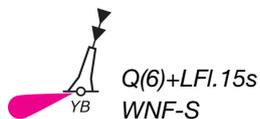
INT 1461
 Letzte NfS: 24/18

Trage ein
Insert



VQ
 WNF-N

53° 42,27' N 006° 20,86' E



Q(6)+LFl. 15s
 WNF-S

53° 41,89' N 006° 20,99' E

.....

zwischen
between 53° 42,27' N 006° 20,86' E
 53° 42,12' N 006° 21,24' E
 53° 41,89' N 006° 20,99' E
 53° 42,04' N 006° 20,61' E
 53° 42,27' N 006° 20,86' E

Obstn in dem Gebiet
in the area

Verlege
Relocate



Iso.4s
 Westerems

nach
 to 53° 36,95' N 006° 17,74' E

(NL 27/234/18; WSA Emden 131/18) 29-30/18

*** 103 OWP Nordsee Ost**

INT 1412
 Letzte NfS: 28/18

Ersetze
Replace



HELWIN ALPHA durch
 Oc(3)Y.16s5M *by*



HELWIN ALPHA
 HELWIN BETA
 2Oc(3)Y.16s5M

54° 27,14' N 007° 44,37' E

(TenneT 12.07.18) 29-30/18

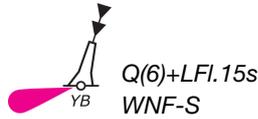
*** 1110 W-lich OWP Riffgat. Westerems**

Letzte NfS: 24/18

Trage ein
Insert



53° 42,27' N 006° 20,86' E



53° 41,89' N 006° 20,99' E

zwischen

between

53° 42,27' N 006° 20,86' E

53° 42,12' N 006° 21,24' E

53° 41,89' N 006° 20,99' E

53° 42,04' N 006° 20,61' E

53° 42,27' N 006° 20,86' E

.....

in dem Gebiet

in the area

Obstn

Verlege
Relocate



nach

to 53° 36,95' N 006° 17,74' E

(NL 27/234/18; WSA Emden 131/18) 29-30/18

*** 1320 Süderhever**

Letzte NfS: 27/18

Verlege
Relocate



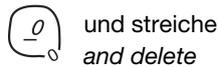
nach

to 54° 21,59' N 008° 32,52' E

Trage ein
Insert



54° 21,49' N 008° 33,85' E



und streiche
and delete

3₄

dicht dabei
close by

54° 21,99' N 008° 34,26' E

(WSA Tönning 75/18; WSA Tönning Peilplan 68658/18) 29-30/18

*** 1330 Süderhever**

Letzte NfS: 27/18

Verlege
Relocate



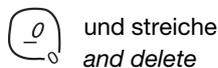
nach

to 54° 21,59' N 008° 32,52' E

Trage ein
Insert



54° 21,49' N 008° 33,85' E



und streiche
and delete

3₄

dicht dabei
close by

54° 21,99' N 008° 34,26' E

(WSA Tönning 75/18; WSA Tönning Peilplan 68658/18) 29-30/18

* 1340

S-lich Langeness

Letzte NfS: 22/18

Trage ein
Insertund streiche
and delete 2_2 und
and 2_5 dicht S-lich
close S

54° 36,52' N 008° 31,75' E

und streiche
and delete 3_2 dicht O-lich
close E

54° 36,23' N 008° 31,92' E

Verlege
Relocate

nach

to 54° 36,33' N 008° 31,44' E

(WSA Tönning, Peilplan 68392/18; WSA Tönning 84/18) 29-30/18

* T 1340

Schmaltief

Letzte NfS: 22/18

Trage ein
Insert

54° 33,42' N 008° 24,68' E

(WSA Tönning 71(T)/18) 29-30/18

* 1360

Letzte NfS: 19/18

NEUE AUSGABE/NEW EDITION

(BSH N2/18) 29-30/18

* 1370

OWP Nordsee Ost

Letzte NfS: 02/18

Trage ein
Insertzwischen
between54° 30,00' N 007° 44,17' E
54° 29,73' N 007° 44,26' E
54° 29,33' N 007° 44,52' E
54° 28,33' N 007° 44,96' E
54° 27,62' N 007° 44,96' E
54° 27,26' N 007° 44,41' E
54° 27,21' N 007° 44,37' Ezwischen
between54° 30,00' N 007° 44,27' E
54° 29,73' N 007° 44,36' E
54° 29,34' N 007° 44,61' E
54° 28,33' N 007° 45,05' E
54° 27,61' N 007° 45,06' E
54° 27,36' N 007° 44,74' E
54° 27,21' N 007° 44,37' EHELWIN BETA
Oc(3)Y.16s5M

54° 27,21' N 007° 44,37' E

(TenneT 20.06.18; 12.07.18) 29-30/18

* 1410

S-lich Langeness

Letzte NfS: 45/17

Trage ein
Insertund streiche
and delete 2_2 und
and 2_5 dicht S-lich
close S

54° 36,52' N 008° 31,75' E

und streiche
and delete 3_2 dicht O-lich
close E

54° 36,23' N 008° 31,92' E

Verlege
Relocate

L2/14

nach

to 54° 36,33' N 008° 31,44' E

(WSA Tönning, Peilplan 68392/18; WSA Tönning 84/18) 29-30/18

* T 1410

Schmaltief

Letzte NfS: 45/17

Trage ein
Insert

Obstn

54° 33,42' N 008° 24,68' E

(WSA Tönning 71(T)/18) 29-30/18

* 1420

S-lich Langeness

Letzte NfS: 21/18

Trage ein
Insertund streiche
and delete 2_2 und
and 2_5 dicht S-lich
close S

54° 36,52' N 008° 31,75' E

und streiche
and delete 3_2 dicht O-lich
close E

54° 36,23' N 008° 31,92' E

Verlege
Relocate

L2/14

nach

to 54° 36,33' N 008° 31,44' E

(WSA Tönning, Peilplan 68392/18; WSA Tönning 84/18) 29-30/18

* T 1420

Schmaltief

Letzte NfS: 21/18

Trage ein
Insert

Obstn

54° 33,42' N 008° 24,68' E

(WSA Tönning 71(T)/18) 29-30/18

* 1620

Letzte NfS: 23/18

NEUE AUSGABE/NEW EDITION

(BSH N2/18) 29-30/18

*** 1630**

Letzte NfS: 22/18

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

(BSH N2/18) 29-30/18

*** 1711**

Letzte NfS: 27/18

NEUE AUSGABE/*NEW EDITION*

(BSH N2/18) 29-30/18

Ostsee/Baltic Sea*** 34 Friedrichsort. O-lich Holtenau**

INT 1365

3003

Letzte NfS: 28/18

Trage ein
Insert

54° 23,411' N 010° 11,608' E

Ersetze
Replace4₅durch
by3₈

54° 23,345' N 010° 11,473' E

6₆durch
by5₆

54° 22,347' N 010° 09,510' E

(WSA Lübeck, Peilplan 68317, 68328/18) 29-30/18

40**Bornholm**

INT 1201

3006

Letzte NfS: 28/18

Trage ein
Insert

⊙ Mess-G.

54° 53,30' N 014° 20,91' E

54° 47,70' N 014° 38,82' E

55° 03,98' N 014° 31,93' E

54° 57,87' N 014° 51,02' E

55° 15,24' N 014° 43,15' E

55° 26,22' N 014° 54,36' E

(DK GST 24/293/18) 29-30/18

*** 162****N-lich OWP EnBW Baltic 2**

INT 1342

Letzte NfS: 28/18

Streiche
Delete

FI(5)Y.20s

KF 2 (2 buoys)

Mess-G.

55° 00,6' N 013° 09,8' E

(WSA Stralsund 62/18) 29-30/18

* T 1622

3005, 3006

Letzte NfS: 27/18

NW-lich Dänholm

Trage ein
Insert

Plan D



54° 18,754' N 013° 06,442' E



54° 18,782' N 013° 06,433' E

Anmerkung: Unverändert wie 27/18 – T 1622

Remark: *Unchanged as 27/18 – T 1622*

27/18 – T 1622 aufgehoben/cancelled

(WSA Stralsund 57(T)/18) 29-30/18

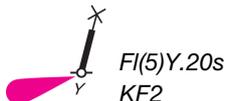
* 2610

Letzte NfS: 26/18

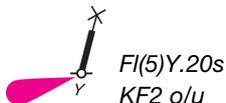
OWP EnBW Baltic 2

Streiche
Delete

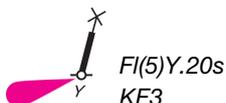
Plan B



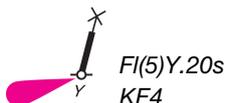
55° 00,6' N 013° 09,6' E



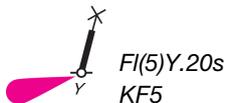
55° 00,6' N 013° 09,9' E



54° 57,3' N 013° 06,4' E



54° 58,8' N 013° 09,5' E



55° 00,1' N 013° 11,5' E

(WSA Stralsund 62/18) 29-30/18

Teil 2/Part 2**Berichtigungen zu den Seebüchern/*Corrections to nautical publications***

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

(Valid till next edition)

20031 Ostsee-Handbuch, südwestlicher Teil 2017

S. 121 Fahrwasser. Unter Abschnitt **S e e k a n a l b i s L P 6 0**, füge neuen Abschnitt **W e n d e - p l a t t e** hinzu:

W e n d e p l a t t e**Vorschriften**

Fahrzeuge im Fahrwasser, von denen sich mindestens ein Fahrzeug mit Beginn des Drehens im Wendebecken und anschließender Rückwärtsfahrt zum Liegeplatz bewegt, haben sich rechtzeitig vor der Passage untereinander über UKW-Sprechfunk abzustimmen.

(WSA Stralsund 64/18) 29-30/18

Teil 3/Part 3**Berichtigungen zum Katalog/Corrections to catalogue**

(Gültig bis zur nächsten Ausgabe)

*(Valid till next edition)***S. 31 Deutsche Bucht. Krt. 46, ersetze alle Angaben durch:**

Krt. Nr.	INT Nr.	ISBN /ISSN	Titel	Maßstab 1:	Ausgabe
46	1453	978-3-86987-901-7	Die Elbe von der Oste bis Brunsbüttel und Kraut-sand Plan: A Die Oste von Geversdorf bis Osten B Hafen- und Schleusenanlagen von Brunsbüttel C Hafen von Glückstadt D Dornbusch E Die Stör von Wewelsfleth bis Itzehoe	30 000 50 000 15 000 10 000 30 000 30 000	2018, VII.

(BSH N2/18) 29-30/18

S. 33 Deutsche Bucht, nördlicher Teil, A1-Format. Krt. 1360, ersetze alle Angaben durch:

Krt. Nr.	INT Nr.	ISBN /ISSN	Titel	Maßstab 1:	Ausgabe
1360		978-3-86987-894-2	Norderpiep und Süderpiep, Meldorfer Bucht Plan: A Hafen von Büsum B Hafen von Meldorf	50 000 12 500 12 500	2018, VII.

(BSH N2/18) 29-30/18

S. 35 Deutsche Bucht, südöstlicher Teil, A1-Format. Krt. 1620, Krt. 1630 und Krt. 1711, ersetze alle Angaben durch:

Krt. Nr.	INT Nr.	ISBN /ISSN	Titel	Maßstab 1:	Ausgabe
1620		978-3-86987-895-9	Die Elbe von der Oste bis Brunsbüttel Plan: Die Oste von Laak bis Osten	30 000 50 000	2018, VII.
1630		978-3-86987-896-6	Die Elbe von Brunsbüttel bis Glückstadt Plan: A Hafen von Glückstadt B Die Stör von Stördorf bis Itzehoe	30 000 12 500 30 000	2018, VII.
1711		978-3-86987-900-0	Brunsbüttel	12 500	2018, VII.

(BSH N2/18) 29-30/18

Informationen zum Katalog/*Information to catalogue*

Beabsichtigte Neue Ausgaben
Die Karten erscheinen innerhalb der nächsten
1–3 Wochen.

*New Editions scheduled for publications
The charts will be published within the next
1–3 weeks.*

S. 31

Krt. Nr.	INT Nr.	ISBN /ISSN	Titel	Maßstab 1:	Ausgabe
47	1454	978-3-86987-902-4	Die Elbe von Krautsand bis Schulau	30 000	–

(BSH N2/18) 29-30/18

S. 35

Krt. Nr.	INT Nr.	ISBN /ISSN	Titel	Maßstab 1:	Ausgabe
1640		978-3-86987-819-5	Die Elbe von Glückstadt bis Pagensand	30 000	–
1650		978-3-86987-898-0	Die Elbe von Pagensand bis Stadersand	30 000	–
1660		978-3-86987-899-7	Die Elbe von Stadersand bis Cranz	30 000	–

(BSH N2/18) 29-30/18

Teil 4/Part 4 Mitteilungen/Notifications

* DE. Nordsee. Zeitweilige Messgeräte

(Mitteilung im NfS-Heft 17/2018 aufgehoben)

Zahlreiche Messgeräte liegen zeitweilig in den Küstengewässern und der ausschließlichen Wirtschaftszone Deutschlands aus.

Die Tabelle weist auf die diesbezüglichen, gültigen Bekanntmachungen für Seefahrer (BfS) der zuständigen Wasserstraßen- und Schifffahrtsämter (WSÄ) hin. Die Bekanntmachungen enthalten weitere Angaben zu Anzahl der Messstellen, deren genaue geographische Lage, den betroffenen Karten, der voraussichtlichen Dauer und besondere Bemerkungen.

Die Messgeräte sind mit gelben Tonnen oder Leuchttonnen bezeichnet und in sicherem Abstand (mindestens 2 Kabel) zu passieren. Die Karte mit dem besten Maßstab ist berücksichtigt. Weitere Angaben zu Messgeräten siehe IHO Circular Letter 30/2000 und Handbuch für Brücke und Kartenhaus.

Die Tabelle ist auf folgender BSH-Webseite online:

https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Schifffahrt/Nautische_Informationen/Berichtigungsservice-Karten/berichtigungsservice_karten_node.html

* DE. North Sea. Temporary measuring instruments

(Notification in NfS issue 17/2018 cancelled)

Numerous measuring instruments are established temporarily in the German coastal waters and Exclusive Economic Zone.

The table below lists currently valid notifications (BfS) of the Waterways and Shipping Boards (WSA). The notifications contain additional details concerning the number of measuring points, their geographic position, charts affected, expected duration, and special notes.

The measuring instruments are marked either by yellow buoys or by yellow light-buoys and have to be passed at a safe distance (at least 2 cables). The most convenient chart is quoted.

For additional information about the measuring instruments, please refer to IHO Circular Letter 30/2000 and Handbuch für Brücke und Kartenhaus.

The table is available online on the BSH's following internet page:

https://www.bsh.de/DE/THEMEN/Schifffahrt/Nautische_Informationen/Berichtigungsservice-Karten/berichtigungsservice_karten_node.html

WSA mit BFS-Nummer	Datum	Seegebiet	Karten	Bemerkungen
<i>WSA with BfS No.</i>	<i>Date</i>	<i>Sea area</i>	<i>Charts</i>	<i>Remarks</i>
WSA Emden 72/18	17.04.2018	Deutsche Bucht	87	
WSA Cuxhaven 27/18	06.04.2018	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 17(T)/18	19.02.2018	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 15(T)/18	05.02.2018	Deutsche Bucht	50	
WSA Tönning 9(T)/18	02.02.2018	Deutsche Bucht	103	
WSA Cuxhaven 13(T)/18	01.02.2018	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 12(T)/18	01.02.2018	Deutsche Bucht	50	
WSA Cuxhaven 85(T)/17	31.08.2017	Deutsche Bucht	50	
WSA Wilhelmshaven 22/17	30.05.2017	Deutsche Bucht	87	
WSA Tönning 118(T)/16	28.07.2016	Rochelsteert	1320, 1350	
WSA Tönning 117(T)/16	28.07.2016	Meldorfer Bucht	1360	
WSA Tönning 116(T)/16	28.07.2016	Sylt	1440	
WSA Tönning 115(T)/16	28.07.2016	Sylt	1440	
WSA Tönning 4/14	17.01.2014	Helgoland	1310	
WSA Emden 24(T)/14	aufgehoben/cancelled			

(BSH N2/18) 29-30/18

Nachrichten für Seefahrer (NfS) – online

Information für die Berufsschifffahrt

Die vom Bundesamt für Seeschifffahrt und Hydrographie (BSH) herausgegebenen, digitalen NfS sind als amtliche Veröffentlichung anerkannt und werden deshalb nicht mehr kostenlos auf den Internetseiten des BSH (www.bsh.de) zur Verfügung gestellt.

Die digitalen NfS können online zum gleichen Preis wie das gedruckte NfS-Heft bezogen werden.

Information für die Klein- und Sportschifffahrt

Die Klein- und Sportschifffahrt kann den Berichtigungsservice (auch als Sammelberichtigungen bekannt) für die vom BSH herausgegebenen Seekarten, Sportbootkarten und nautischen Veröffentlichungen verwenden.

German Notices to Mariners (NfS) – online

Information to commercial shipping

The digitised Nachrichten für Seefahrer (NfS) on the BSH's website are official publications for which a fee is charged, as for the printed NfS.

Digitised Nachrichten für Seefahrer (NfS) are available at the same price as printed NfS.

Information to small craft and leisure shipping

Summaries of corrections to the navigational charts, small craft charts and publications issued by the BSH can be accessed on the BSH's website.

Schifffahrt	Meeresdaten	Meeresnutzung	Produkte	Anträge	Das BSH
Berufsschifffahrt					
Sportschifffahrt			Flaggenzertifikate		
Hersteller			Sportbootvermessung		
Produkte			Berichtigungsservice Karten		
www.bsh.de			Berichtigungsservice Klein- und Sportschifffahrtskarten		
			Berichtigungsservice Bücher		
			Zeitweilige Mindertiefen deutsche Ostseeküste		
			Führerscheinfreie Sportbootmotoren		
			Navigationslichter		

Die kostenlos zur Verfügung gestellten Sammelberichtigungen ersetzen nicht die amtlichen NfS.

Allgemeine Information

Die digitalen Nachrichten für Seefahrer werden online als eine gesamte NfS-Datei und in einzelnen Dateien angeboten (alle im PDF-Format):

- Teile 1–4 der NfS
- Beilagen zu den NfS
- Seekarten-Deckblätter in den NfS

Innerhalb der gesamten NfS-Datei und in der Datei Teile 1–4 sind im Navigationsfenster der Software von Adobe Acrobat Lesezeichen eingerichtet, die das gezielte Aufsuchen von Informationen erleichtern.

Der Schifffahrt wird empfohlen, die von der IMO angenommenen „Guidelines for the on-board use and application of computers – MSC/Circ.891“ vom 21. Dezember 1998 zu beachten.

The summaries of corrections, which are available free of charge, do not replace the official NfS.

General information

The digitised Nachrichten für Seefahrer (NfS) in PDF format can be ordered completely or as:

- parts 1 to 4
- enclosures
- chart blocks

Within the files of the complete NfS and parts 1–4, the search for information is facilitated by icons on the Adobe Acrobat navigation window.

Mariners are advised to comply with the “Guidelines for the on-board use and application of computers – MSC/Circ.891” of 21 December 1998 which has been adopted by the IMO.